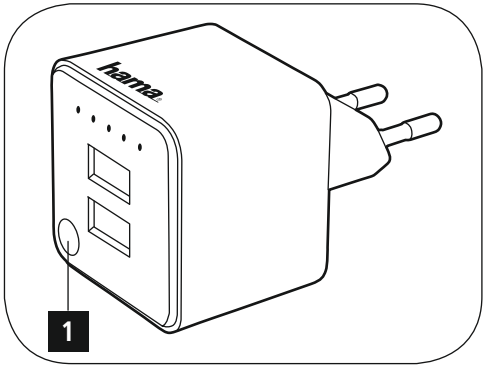


USB Charger

USB-Ladegerät



GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d’emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

NL Gebruiksaanwijzing

GR Οδηγίες χρήσης

PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k použití

P Manual de instruções

RO Manual de utilizare

GB Operating instruction

1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.

2. Getting started

Notes for connecting the power supply unit to suitable terminal devices

Before connecting a terminal device, check whether the power output of the mains supply can supply sufficient power for the device.

Note that simultaneous charging of two devices will cut the charging current in half and the charging time for the devices will therefore be twice as long.

Note

- Disconnect the product from the power supply after use.
- The charger is suitable for a mains voltage of 230 V.

- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- Check the mechanical compatibility between the charger, connection cable and terminal device before plugging it in.
- Connect the terminal device to be charged to the charger. The device should be switched off.
- Plug the charger into a power outlet.
- The terminal device will charge when switched off.

3. Charging

- The USB charger offers two different charging modes. Permanently on: charger does not switch off automatically
Countdown: switch-off after a preset time (6h–4h–2h–1h)
Only one charging mode can be set for both USB sockets. Plug the USB charger into a power socket. When you have plugged it in, the USB charger is in 'Permanently on' mode. The 'ON' LED indicator is lit.
- Press the setting knob (1) to select one of the following settings in the given order: ON–6H–4H–2H–1H–ON
ON = Charger never switches off
6H = Charger switches off after 6 h
4H = Charger switches off after 4 h
2H = Charger switches off after 2 h
1H = Charger switches off after 1 h
- The illuminated LED indicator displays the set mode. At the selected switch-off time (6h–4h–2h–1h), the USB sockets automatically switch off. The LED indicator goes out completely.

Warning

Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 2400 mA.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

6. Technical Data

Input voltage/frequency	230 V ~ / 50 Hz
Input current	max. 0,15 A
Output voltages	5 V
Output current	2400 mA (2x 1200 mA)

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.

2. Inbetriebnahme

Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte

Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Netzgerätes ausreichend versorgt werden kann.

Beachten Sie, dass sich beim gleichzeitigen Laden zweier Endgeräte der Ladestrom halbiert und sich die Ladezeit der Endgeräte entsprechend verlängert.

Hinweis

- Trennen Sie nach der Benutzung das Produkt vom Netz.
- Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 230 V geeignet.

- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Überprüfen Sie ohne Netzverbindung die mechanische Kompatibilität zwischen dem Ladegerät, Anschlusskabel und Endgerät.
- Stecken Sie das zu ladende Endgerät am Ladegerät an. Das zu ladende Gerät sollte ausgeschaltet sein.
- Stecken Sie das Ladegerät in die dafür vorgesehene Steckdose.
- Das ausgeschaltete Endgerät wird geladen.

3. Laden

- Das USB-Ladegerät bietet 2 unterschiedliche Lade-Modi. Dauer-An: permanente Stromversorgung
Countdown: Abschalten nach voreingestellter Zeit (6h-4h-2h-1h)
Es kann immer nur ein Lade-Modus für beide USB-Buchsen eingestellt werden.
- Stecken Sie das USB-Ladegerät in eine Steckdose. Das USB-Ladegerät befindet sich direkt im Dauer-An-Modus. Die LED-Anzeige „ON“ leuchtet.
- Durch Drücken des Einstellknopfes (1) wählen Sie fortlaufend ON-6H-4H-2H-1H-ON
ON = Ladegerät schaltet nie ab
6H = Ladegerät schaltet nach 6h ab
4H = Ladegerät schaltet nach 4h ab
2H = Ladegerät schaltet nach 2h ab
1H = Ladegerät schaltet nach 1h ab
- Die leuchtende LED-Anzeige zeigt den eingestellten Modus an. Wenn die gewählte Abschaltzeit (6h-4h-2h-1h) erreicht wurde, schalten sich die USB-Buchsen automatisch ab. Die LED-Anzeige erlischt komplett.

Warnung

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 2400 mA nicht überschreitet

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

6. Technische Daten

Eingangsspannung/ Frequenz	230 V ~ / 50 Hz
Eingangsstromstärke	max. 0,15 A
Ausgangsspannungen	5 V
Ausgangsströme	2400 mA (2x 1200 mA)

F Mode d’emploi

1. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N’utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d’eau.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Avertissement

- Utilisez l’appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Cessez d’utiliser le produit en cas de détérioration visible.

2. Mise en service

Remarque concernant le raccordement aux appareils que vous désirez utiliser

Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d’alimentation est suffisant pour ce type d’appareil.

Veuillez noter que le courant diminue de moitié lors de la charge de deux appareils ; le temps de charge des appareils sera donc prolongé en conséquence.

Remarque

- Après utilisation, débranchez le produit du réseau.
- Le chargeur est adapté à une tension secteur de 230 V.

- Veuillez respecter les consignes du mode d’emploi de votre appareil.
- Contrôlez la compatibilité mécanique du chargeur, du câble de raccordement et de l’appareil que vous désirez recharger avant de brancher le chargeur au secteur.
- Raccordez l’appareil que vous désirez recharger au chargeur. L’appareil que vous désirez recharger doit être hors tension.
- Branchez le chargeur à une prise de courant.
- La charge de l’appareil, hors tension, démarre.

3. Charge

- Le chargeur USB propose deux modes de charge différents. Allumé en permanence : alimentation permanente
Compte à rebours : désactivation après écoulement de la durée fixée (6h-4h-2h-1h)
Un seul mode de charge peut être réglé pour les deux ports USB. Branchez le chargeur USB à une prise de courant. Le chargeur USB est alors sous tension en continu. L’affichage LED “ON” s’allume.
- Sélectionnez ON-6H-4H-2H-1H-ON en appuyant sur le bouton de réglage (1)
ON = le chargeur ne se met pas hors tension
6H = le chargeur se met hors tension au bout de 6 h
4H = le chargeur se met hors tension au bout de 4 h
2H = le chargeur se met hors tension au bout de 2 h
1H = le chargeur se met hors tension au bout d’1 h
- L’affichage LED indique le mode sélectionné.
- La lumière LED se mettent automatiquement hors tension après l’écoulement de la durée sélectionnée (6h-4h-2h-1h). L’affichage LED s’éteint complètement.

Avertissement

Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 2400 mA

4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l’assistance : www.hama.com

6. Technische Daten

Tension/fréquence d’entrée	230 V ~ / 50 Hz
Courant d’entrée	0,15 A maxi
Tensions de sortie	5 V
Courants de sortie	2400 mA (2x 1200 mA)

E Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.

2. Puesta en funcionamiento

Nota sobre la conexión a posibles terminales

Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente con la salida de corriente de la fuente de alimentación.

Tenga en cuenta que, al cargar dos terminales de forma simultánea, la corriente de carga se reduce a la mitad, prolongándose así el tiempo de carga de los terminales

Nota

- Desenchufe el aparato de la red cuando haya terminado de utilizarlo.
- El cargador es apto para una tensión de red de 230 V.

- Observe las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo de su terminal.

- Sin la conexión eléctrica establecida, compruebe la compatibilidad mecánica del cargador, el cable de conexión y el terminal.
- Enchufe el terminal a cargar al cargador. El dispositivo a cargar debe estar apagado.
- Conecte el cargador a la toma de corriente.
- El terminal, apagado, se carga.

3. Cargar

- El cargador USB ofrece 2 modos de carga diferentes. Encendido continuo: alimentación de corriente permanente
Cuenta atrás: desconexión tras un tiempo predeterminado (6 h - 4 h - 2 h - 1 h)
Solo es posible ajustar un modo de carga para ambos puertos USB. Enchufe el cargador USB a una toma de corriente. El cargador USB se encuentra directamente en el modo de encendido continuo. El indicador LED «ON» está encendido.
- Pulsando el botón de ajuste (1), seleccione, correlativamente, entre ON-6H-4H-2H-1H-ON
ON = El cargador no se apaga nunca
6H = El cargador se apaga tras 6 h
4H = El cargador se apaga tras 4 h
2H = El cargador se apaga tras 2 h
1H = El cargador se apaga tras 1 h
- El estado, encendido o no, del indicador LED, indica el modo ajustado.
Alcanzado el tiempo de desconexión seleccionado (6h-4h-2h-1h), los puertos USB se apagan automáticamente. El indicador LED se apaga por completo.

Aviso

Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 2400 mA.

4. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, dirijase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

6. Datos técnicos

Tensión de entrada/Frecuencia	230 V ~ / 50 Hz
Intensidad de la corriente de entrada	máx. 0,15 A
Tensiones de salida	5 V
Corrientes de salida	2400 mA (2x 1200 mA)

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности

- Запрещается использовать не по назначению.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

2. Ввод в эксплуатацию

Инструкция по подключению устройств

Перед подключением устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют блоку питания.

В случае одновременной зарядки двух устройств зарядный ток распределяется на оба устройства, что увеличивает время зарядки.

Примечание

- По окончании использования отключите прибор от электросети.
- Зарядное устройство предназначено для работы от сети 230 В.

- Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Перед началом подключения проверьте механическую совместимость зарядного устройства, кабеля и заряжаемого устройства.
- Подключите заряжаемое устройство к зарядному устройству. Заряжаемое устройство должно быть выключено.
- Вставьте зарядное устройство в розетку электросети.
- Аккумуляторы выключенного устройства начнут заряжаться.

3. Зарядка

- Зарядное устройство USB имеет два режима зарядки. Непрерывный режим: постоянное питание Таймер Выключение по истечении заданного времени (6, 4, 2 или 1 ч)
Для обоих разъемов USB можно настроить только один режим зарядки.
- Вставьте зарядное устройство USB в розетку электросети. Зарядное устройство USB работает в непрерывном режиме. Включен светодиодный индикатор питания.
- Нажимая на кнопку настройки (1), выберите ON, 6H, 4H, 2H, 1H, ON
ON = зарядное устройство не выключается
6H = зарядное устройство выключится через 6 ч
4H = зарядное устройство выключится через 4 ч
2H = зарядное устройство выключится через 2 ч
1H = зарядное устройство выключится через 1 ч
- Светодиодный индикатор сигнализирует о выбранном режиме. После достижения времени отключения (6, 4, 2, или 1 ч) разъемы USB автоматически отключаются. Светодиодный индикатор выключен.

Внимание

Общий потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 2400 mA.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецки, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

6. Технические характеристики


Входное напряжение/частота	230 V ~ / 50 Гц
Входной ток	макс. 0,15 A
Выходное напряжение	5 В
Выходной ток	2400 mA (2x 1200 mA)

1. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermeld- de vermogensgrenzen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehou- den te worden!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal gelden- de afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

 Waarschuwing
<ul style="list-style-type: none">Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn. Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.

2. Inbedrijfstelling

 Aanwijzing voor het aansluiten op mogelijke eindapparatuur
<p>Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door de voedingsadapter voldoende van stroom kan worden voorzien.</p>


Neemt u in acht dat bij het tegelijkertijd opladen van twee eind-toestellen de laadstroom wordt gehalveerd en zich diengevolge de oplaadtijd van de eindapparatuur verlengt.

 Aanwijzing
<ul style="list-style-type: none">Verbreek na gebruik van het product de verbinding met het spanningsnet. De oplader is geschikt voor een netspanning van 230 V.

- Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.
- Controleer zonder netverbinding de mechanische compatibiliteit tussen de oplader, de aansluitkabel en het eindtoestel.
- Sluit het op te laden eindtoestel op de oplader aan. Het op te laden toestel moet uitgeschakeld zijn.
- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Het uitgeschakelde eindtoestel wordt opgeladen.

3. Opladen

- De USB-oplader biedt 2 verschillende modi voor het opladen. Constant aan: permanente spanningsvoorziening Countdown: uitschakelen na een vooraf ingestelde tijd (6h-4h-2h-1h) Er kan altijd alleen één oplaad-modus voor beide USB-poorten worden ingesteld.
- Sluit de USB-oplader op een stopcontact aan. De USB-oplader bevindt zich direct in de constant-aan-modus. De ledindicator „ON” brandt.
- Door bij herhaling op de instelknop (1) te drukken selecteert u successievelijk ON-6H-4H-2H-1H-ON ON = oplader schakelt nooit uit 6H = oplader schakelt na 6h uit 4H = oplader schakelt na 4h uit 2H = oplader schakelt na 2h uit 1H = oplader schakelt na 1h uit
- De brandende LED-indicator geeft de ingestelde modus weer. Zodra de geselecteerde uitschakeltijd (6h-4h-2h-1h) is bereikt, schakelen de USB-poorten zich automatisch uit. De ledindicator gaat uit.

 Waarschuwing
<p>Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 2.400 mA draagt.</p>

4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsin-structies en/of veiligheidsinstructies.

5. Service en support


Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Pro-ductadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

6. Technische specificaties	
Ingangsspanning/ frequentie	230 V ~ / 50 Hz
Ingangsstroom	max. 0,15 A
Uitgangsspanningen	5 V
Uitgangsstroomwaarden	2400 mA (2x 1200 mA)


GR — Οδηγίες χρήσης


1. Υποδείξεις ασφαλείας

- To προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρ- μανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

 Προειδοποίηση
<ul style="list-style-type: none">Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.

2. Έναρξη χρήσης


 Υπόδειξη για σύνδεση σε πιθανές συσκευές
<p>Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του τροφοδοτικού.</p>
<p>Λάβετε υπόψη ότι κατά την ταυτόχρονη φόρτιση δύο συσκευών το ρεύμα φόρτισης μοιράζεται στα δύο με αποτέλεσμα να αυξάνεται αντίστοιχα ο χρόνος φόρτισης των συσκευών.</p>

 Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none">Μετά τη χρήση αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τάση 230 V.

- Ακολουθήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου χειρισμού της συσκευής σας.
- Ελέγξτε τη μηχανική συμβατότητα μεταξύ του φορτιστή, του καλωδί- ου και της τελικής συσκευής χωρίς σύνδεση στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή προς φορτιστή με τον φορτιστή. Η συσκευή προς φόρτιση πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- Στη συνέχεια συνδέστε τον φορτιστή στην προβλεπόμενη πρίζα.
- Η απενεργοποιημένη συσκευή φορτίζεται παρόλα αυτά.

3. Φόρτιση

- Ο φορτιστής USB διαθέτει 2 λειτουργίες φόρτισης. Συνεχής: διαρκής παροχή τάσης Αντίστροφη χρονόμετρηση: απενεργοποίηση μετά από προκαθορι- σμένο διάστημα (6 ώρες-4 ώρες-2 ώρες-1 ώρα) Μπορείτε να ρυθμίσετε μία λειτουργία φόρτισης κάθε φορά και για τις δύο θύρες USB. Συνδέστε το φορτιστή USB σε μία πρίζα. Ο φορτιστής USB θα μεταβεί απευθείας στη λειτουργία συνεχούς φόρτισης. Η λυχνία LED «ON» θα ανάψει.
- Επιλέξτε μία από τις ρυθμίσεις ON-6H-4H-2H-1H-ON που εμφανίζο- νται κυκλικά πατώντας το κουμπί ρύθμισης (1) ON = Ο φορτιστής δεν απενεργοποιείται ποτέ 6H = Ο φορτιστής απενεργοποιείται μετά από 6 ώρες 4H = Ο φορτιστής απενεργοποιείται μετά από 4 ώρες 2H = Ο φορτιστής απενεργοποιείται μετά από 2 ώρες 1H = Ο φορτιστής απενεργοποιείται μετά από 1 ώρα
- Η λυχνία LED που ανάβει υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία. Όταν παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησς (6 ώρες-4 ώρες-2 ώρες-1 ώρα), οι θύρες USB θα απενεργοποιηθούν αυτόματα. Η λυχνία LED θα σβήσει.

 Προειδοποίηση
<p>Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν ξεπερνά τα 2400 mA</p>

4. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

5. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com


6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου/ συχνότητα	230 V ~ / 50 Hz
Ισχύς ρεύματος εισόδου	max. 0,15 A
Τάσεις εξόδου	5 V
Ρεύματα εξόδου	2400 mA (2x 1200 mA)


PL — Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa


- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamii wody.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

 Ostrzeżenie
<ul style="list-style-type: none">Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne. Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.

2. Użycie zasilacza

 Wskazówki dotyczące podłączenia do urządzenia
<p>Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie zostało poprawnie ustawione i zasilacz dostarcza odpowiednią ilość prądu.</p>


Należy pamiętać, że w przypadku jednoczesnego ładowania dwóch urządzeń końcowych prąd ładowania zmniejsza się o połowę, a czas ładowania wydłuża się odpowiednio.

 Wskazówki
<ul style="list-style-type: none">Po zakończeniu ładowania należy ładowarkę odłączyć od prądu. Ładowarka jest przystosowana do napięcia sieci 230 V.

- Przed podłączeniem ładowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.
- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić mechaniczne połą- czenie między ładowarką, wtykiem, a urządzeniem końcowym.
- Ładowarkę podłączyć do urządzenia. Urządzenie powinno być podczas ładowania wyłączone.
- Ładowarkę podłączyć do odpowiedniego gniazda.
- Proces ładowania rozpocznie się.

3. Ładowanie

- Ładowarka USB może pracować w 2 różnych trybach ładowania. Ciągły: stałe zasilanie Czasowy: wyłączenie po upływie ustawionego czasu (6h-4h-2h-1h) Dla obu złąc można ustawić zawsze tylko jeden tryb ładowania. Podłączyć ładowarkę USB do gniazda sieciowego. Ładowarka USB pracuje automatycznie w trybie ciągłym. Świeci się dioda LED „ON”. • Wcisnąć przycisk ustawiania (1) wybierać następnie kolejno między ON-6H-4H-2H-1H-ON ON = ładowarka pozostaje cały czas włączona 6H = ładowarka wyłącza się po upływie 6 h 4H = ładowarka wyłącza się po upływie 4 h 2H = ładowarka wyłącza się po upływie 2 h 1H = ładowarka wyłącza się po upływie 1 h • Świecąca dioda LED wskazuje ustawiony tryb. Gdy uplynie wybrany czas wyłączenia (6h-4h-2h-1h), złącza USB ulega- ją automatycznemu wyłączeniu. Dioda LED gaśnie całkowicie.

 Ostrzeżenie
<p>Zadbaj, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 2400 mA.</p>

4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Goraćca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)


Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

6. Dane techniczne	
Napięcie wejściowe/ częstotliwość	230 V ~ / 50 Hz
Prąd na wejściu	maks. 0,15 A
Napięcie na wyjściu	5 V
Prąd na wyjściu	2400 mA (2x 1200 mA)


CZ — Návod k použití

1. Bezpečnostní pokyny


- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým třesům.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

 Upozornění
<ul style="list-style-type: none">Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná. V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.

2. Použití

 Upozornění k připojování zařízení ke zdroji
<p>Před připojením zařízení zkontrolujte, zda jsou výstupní parametry zdroje dostatečné pro napájení daného zařízení.</p>


Dbejte na to, že při současném nabíjení dvou koncových přístrojů se nabíjecí proud zmenší na polovinu a podle toho se prodlužuje doba nabíjení koncových přístrojů.

 Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Po použití odpojte nabíječku ze sítě Nabíječka je určena pouze pro síťové napětí 230 V.

- Dodržujte pokyny z návodu k obsluze Vašeho zařízení.
- Zkontrolujte kompatibilitu propojení mezi nabíječkou, propojovacím kabelem a zařízením.
- Připojte zařízení, které má být nabíjeno, k nabíječce. Zařízení by mělo být vypnuto.
- Připojte nabíječku do síťové zásuvky. Bude zahájeno nabíjení zařízení.

3. Nabíjení

- USB nabíječka umožňuje 2 rozdílné režimy nabíjení. Trvalý: permanentní napájení Odpočítávání: Vypnutí po uplynutí předem nastaveného času (6 h – 4 h – 2 h – 1 h) Nastavit lze vždy pouze jeden režim pro obě USB zdířky. Zastrčte USB nabíječku do zásuvky. USB nabíječka se nachází v režimu trvalého nabíjení. Svítí LED kontrolka „ON”. • Stisknutím nastavovacího knoflíku (1) můžete postupně zvolit režim ON – 6H – 4H – 2H – 1H – ON ON = nabíječka se nevypne 6H = nabíječka se vypne po uplynutí 6 hodin 4H = nabíječka se vypne po uplynutí 4 hodin 2H = nabíječka se vypne po uplynutí 2 hodin 1H = nabíječka se vypne po uplynutí 1 hodiny • Nastavený režim oznamuje svítící LED kontrolka. Jakmile je dosaženo času vypnutí (6 h – 4 h – 2 h – 1 h), obě USB zdířky se automaticky vypnou. LED kontrolka kompletně zhasne.

 Upozornění
<p>Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 2400 mA.</p>

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratťe na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)


Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

6. Technické údaje	
vstupní napětí/frekvence	230 V ~ / 50 Hz
vstupní proud	max. 0,15 A
výstupní napětí	5 V
výstupní proud	2400 mA (2x 1200 mA)


P — Manual de instruções

1. Indicações de segurança


- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não deixe cair o produto nem o submet a choques fortes.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

 Aviso
<ul style="list-style-type: none">Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível. Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.

2. Colocação em funcionamento

 Indicações para a ligação a aparelhos possíveis
<p>Antes da ligação de um aparelho, verifique se este pode ser alimentado de forma suficiente com a corrente de saída da fonte de alimentação.</p>


Tenha em atenção que, durante o carregamento simultâneo de dois dispositivos, a corrente de carregamento é dividida e o tempo de carregamento dos dispositivos aumenta em conformidade.

 Nota
<ul style="list-style-type: none">Após a utilização, desligue o produto da corrente. O carregador é adequado para uma tensão de rede de 230 V.

- Respeite as indicações apresentadas no manual de instruções do aparelho a ligar.
- Sem ligar à rede elétrica, verifique a compatibilidade mecânica entre o carregador, o cabo de ligação e o aparelho final.
- Ligue o aparelho a carregar ao carregador. O aparelho a carregar deve estar desligado.
- Insira o carregador na tomada prevista para o efeito.
- O aparelho desligado é carregado.

3. Carregamento

- O carregador USB disponibiliza 2 modos de carregamento diferentes. Sempre ligado: alimentação permanente Contagem decrescente: desliga após um tempo predefinido (6h-4h-2h-1h) Só se consegue configurar um modo de carregamento para ambas as tomadas USB. Insira o carregador USB numa tomada elétrica. O carregador USB encontra-se diretamente no modo de sempre ligado. O indicador LED “ON” acende.
- Premind o botão de ajuste (1), ON-6H-4H-2H-1H-ON é selecionado sucessivamente ON = carregador nunca se desliga 6H = carregador desliga-se após 6h 4H = carregador desliga-se após 4h 2H = carregador desliga-se após 2h 1H = carregador desliga-se após 1h
- O indicador LED aceso mostra o modo ajustado. Quando o tempo de desligar selecionado (6h-4h-2h-1h) terminar, as tomadas USB desligam-se automaticamente. O indicador LED apaga completamente.

 Aviso
<p>Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não excede 2400 mA</p>

4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Contactos e apoio técnico


Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

6. Especificações técnicas	
Frequência/tensão de entrada	230 V ~ / 50 Hz
Intensidade da corrente de entrada	máx. 0,15 A
Tensões de saída	5 V
Correntes de saída	2400 mA (2x 1200 mA)


RO — Manual de utilizare

1. Instrucțiuni de siguranță


- Folosiiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

 Avertizare
<ul style="list-style-type: none">Exploatați produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă. Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.

2. Punere în funcțiune

 Informații pentru conectarea la posibile aparate finale
<p>Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta este suficient alimentat de alimentatorul de rețea.</p>


Trebuie să aveți în vedere că la încărcarea simultană a două aparate finale, intensitatea curentului de încărcare scade la jumătate și durata de încărcare se prelungeste corespunzător.

 Instrucțiune
<ul style="list-style-type: none">După utilizare deconectați produsul de la rețea. Încărcătorul este adecvat pentru o tensiune de rețea de 230 V.

- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.
- Fără a fi conectate la curent verificați compatibilitatea mecanică dintre încărcător, cablul de conexiune și aparatul final.
- Conectați aparatul final de încărcat la încărcător. Aparatul de încar- cat nu trebuie să fie pornit.
- Introduceți încărcătorul în priza prevăzută.
- Aparatul final deconectat se încarcă.

3. Încărcare

- Încărcătorul USB oferă 2 regimuri diferite de încărcare. Continuu: Alimentare permanentă cu curent Countdown: Deconectare după reglare anticăpată a timpului (6h-4h-2h-1h) Se poate seta numai un regim de încărcare pentru ambele racorduri USB. Introduceți încărcătorul USB într-o priză de curent. Încărcătorul USB se găsește direct în regimul Continuu. LED-ul de afișaj „ON” luminează.
- Prin apăsarea butonului de setare (1) alegeți continuu ON-6H-4H-2H-1H-ON. ON = Încărcătorul nu se intrerupe de loc 6H = Încărcătorul se întrerup după 6 ore 4H = Încărcătorul se întrerupe după 4 ore 2H = Încărcătorul se întrerupe după 2 ore 1H = Încărcătorul se întrerupe după 1 oră
- LED-ul de afișaj indică regimul de încărcare setat. Când se atinge timpul de întrerupere setat (6h-4h-2h-1h) racordurile USB se deconectează automat. LED-ul de afișaj se stinge.

 Avertizare
<p>Asigurați-vă ca integral consum de curent ale tuturor aparatelor finale conectate să nu depășească 2400 mA.</p>